



וְהָיָה | עֵקֶב תִּשְׁמָעוּן אֶת הַמִּשְׁפָּטִים הָאֵלֶּה וְשִׁמְרָתָם וְעֲשִׂיתָם אֹתָם וְשָׁמַר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לָךְ אֶת־הַבְּרִית וְאֶת־הַחֹסֶד אֲשֶׁר נִשְׁבַּע לְאַבְרָהָם:

וְאַתְּבָרָךְ וּבִרְבָּרָךְ וְהִרְבֵּבְךָ וּבִרְבָּרְךָ פְּרִי־בִטְנְךָ וּפְרִי־אֲדָמָתְךָ הַגָּנֹן וְתִירֶשֶׁךָ וַיִּצְהַלְךָ שֹׁגֵר־אֶלְפִיךָ וְעֲשֵׂתֶרֶת צֹאנְךָ עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר־נִשְׁבַּע לְאַבְרָהָם לְתֶת לָךְ:

בְּרִיךְ תִּהְיֶה מְכַלֵּה־עַמִּים לֹא־יִהְיֶה בְּךָ עֶקֶר וְעֲמֻרָה וּבְבִקְמָתָךְ:

וְהִסִּיר יְהוָה מִמֶּךָ כָּל־חֲלִי וְכָל־מִדְּוֵי מִצְרַיִם הָרָעִים אֲשֶׁר יִלְעֹת לֹא יִשְׁימָם בְּךָ וְנִתְּנָם בְּכַל־שָׁנְאֶיךָ:

וְאָכַלְתָּ אֶת־כָּל־הָעַמִּים אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָךְ לֹא־תַחֲוִס עֵינֶךָ עֲלֵיהֶם וְלֹא תִעָבֵד אֶת־אֱלֹהֵיהֶם כִּי־מוֹקֵשׁ הוּא לָךְ:

כִּי תֹאמַר בְּלִבְבְּךָ רַבִּים הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה מִמֶּנִּי אֵיכָה אוֹכֵל לְהוֹרִישָׁם:

לֹא תִירָא מֵהֶם זָכַר תִּזְכֹּר אֶת אֲשֶׁר־עָשָׂה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְפָרְעָה וּלְכָל־מִצְרַיִם:

הַמִּלֹּת הַגְּדֹלֹת אֲשֶׁר־רָאוּ עֵינֶיךָ וְהָאֹתֹת וְהַמִּפְתִּים וְהַזֵּי הַחֲזָקָה וְהַזֹּלַע הַנִּטְוֶה אֲשֶׁר הוֹצֵאָךְ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ כִּרְיָעָשָׂה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְכָל־הָעַמִּים אֲשֶׁר־אָתָּה יָרָא מִפְּנֵיהֶם:

וְגַם אֶת־הַצָּרָעָה יִשְׁלַח יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בָּם עַד־אֲבֹד הַנִּשְׁאָרִים וְהַנִּסְתָּרִים מִפְּנֶיךָ:

לֹא תִעָרֵץ מִפְּנֵיהֶם כִּי־יִהְיֶה אֱלֹהֶיךָ בְּקִרְבְּךָ אֵל גָּדוֹל וְנוֹרָא:

וְנִשָּׁל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֶת־הַגּוֹיִם הָאֵל מִפְּנֶיךָ מֵעַתָּה מֵעַתָּה לֹא תוֹכֵל כְּלָתָם מִלֹּר פִּרְתָּרְבָּה עֲלֶיךָ חֲזֵת הַשָּׂדֶה:

12 And if you do obey these rules and observe them carefully, your God יהוה will maintain faithfully for you the covenant made on oath with your fathers:

13 [God] will favor you and bless you and multiply you—blessing your issue from the womb and your produce from the soil, your new grain and wine and oil, the calving of your herd and the lambing of your flock, in the land sworn to your fathers to be assigned to you.

14 You shall be blessed above all other peoples: there shall be no sterile male or female among you or among your livestock.

15 יהוה will ward off from you all sickness; [God] will not bring upon you any of the dreadful diseases of Egypt, about which you know, but will inflict them upon all your enemies.

16 You shall destroy all the peoples that your God יהוה delivers to you, showing them no pity. And you shall not worship their gods, for that would be a snare to you.

17 Should you say to yourselves, “These nations are more numerous than we; how can we dispossess them?”

18 You need have no fear of them. You have but to bear in mind what your God יהוה did to Pharaoh and all the Egyptians:

19 the wondrous acts that you saw with your own eyes, the signs and the portents, the mighty hand, and the outstretched arm by which your God יהוה liberated you. Thus will your God יהוה do to all the peoples you now fear.

20 Your God יהוה will also send a plague (plague Others “hornet”; meaning of Heb. Ir’ah uncertain. Cf. Exod. 23.28.) against them, until those who are left in hiding perish before you.

21 Do not stand in dread of them, for your God יהוה is in your midst, a great and awesome God.

22 Your God יהוה will dislodge those peoples before you little by little; you will not be able to put an end to them at once, else the wild beasts would multiply to your hurt.

23 והוריש יהוה את־כ־הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה מִלִּפְנֵיכֶם וִירֶשְׁתֶּם גּוֹיִם גְּדֻלִּים וְעֲצֻמִּים מִכֶּם:

24 Every spot on which your foot treads shall be yours; your territory shall extend from the wilderness to the Lebanon and from the River—the Euphrates—to the Western (Western I.e., Mediterranean; cf. 34.2.) Sea.

25 No one shall stand up to you: your God יהוה will put the dread and the fear of you over the whole land in which you set foot, as promised.

[illegible]

- 20 את־יהוה אֱלֹהֶיךָ תִירָא אֹתוֹ תַעֲבֹד וְבוֹ תִדְבָּק וּבְשִׁמּוֹ תִשְׁבַּע: You must revere יהוה: only your God shall you worship, to [God] shall you hold fast, and by God's name shall you swear.
- 21 הוּא תִהְיֶה לָּךְ וְהוּא אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר־עָשָׂה אִתָּךְ אֶת־הַגְּדֹלָת וְאֶת־הַנּוֹרָאָה הָאֵלֶּה אֲשֶׁר רָאִו עֵינֶיךָ: [ יהוה ] is your glory and your God, who wrought for you those marvelous, awesome deeds that you saw with your own eyes.
- 22 Your ancestors went down to Egypt seventy persons; and now your God יהוה has made you as numerous as the stars of heaven.

## 11

- 1 וְאִהְיֶה לָּךְ אֶת־הַנּוֹרָאָה אֱלֹהֶיךָ וְשִׁמְרָתָּ מִשְׁמֶרֶתוֹ וְחֻקָּיו וּמִשְׁפָּטָיו וּמִצְוָתָיו כְּלִי־זָמִים: Love, therefore, your God יהוה, and always keep God's charge, God's laws, God's rules, and God's commandments.
- 2 וַיַּדְעֹתָ הַיּוֹם כִּי ׀ לֹא אֶת־בְּנֵיכֶם אֲשֶׁר לֹא־יָדְעוּ וְאֲשֶׁר לֹא־רָאוּ אֶת־מוֹסֵר יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֶת־גְּדֻלּוֹ אֶת־יְדוֹ הַחֲזָקָה וְהָרָעוֹ הַנְּטוּיָה: (Syntax of Heb. uncertain.) Take thought this day that it was not your children, who neither experienced nor witnessed the lesson of your God יהוה—God's majesty, mighty hand, and outstretched arm;
- 3 the signs and the deeds that [God] performed in Egypt against Pharaoh king of Egypt and all his land;
- 4 what [God] did to Egypt's army, its horses and chariots; how יהוה rolled back upon them the waters of the Sea of Reeds when they were pursuing you, thus destroying them once and for all; (once and for all Lit. "to this day.")
- 5 what [God] did for you in the wilderness before you arrived in this place;
- 6 and what [God] did to Dathan and Abiram, sons of Eliab son of Reuben, when the earth opened her mouth and swallowed them, along with their households, their tents, and every living thing in their train, from amidst all Israel—
- 7 but that it was you who saw with your own eyes all the marvelous deeds that יהוה performed.
- 8 Keep, therefore, all the Instruction that I enjoin upon you today, so that you may have the strength to enter and take possession of the land that you are about to cross into and possess,
- 9 and that you may long endure upon the soil that יהוה swore to your fathers to assign to them and to their heirs, a land flowing with milk and honey.

- 8 a land of wheat and barley, of vines, figs, and pomegranates, a land of olive trees and honey;
- 9 a land where you may eat food without stint, where you will lack nothing; a land whose rocks are iron and from whose hills you can mine copper.
- 10 When you have eaten your fill, give thanks to your God יהוה for the good land given to you.
- 11 Take care lest you forget your God יהוה and fail to keep the divine commandments, rules, and laws which I enjoin upon you today.
- 12 When you have eaten your fill, and have built fine houses to live in,
- 13 and your herds and flocks have multiplied, and your silver and gold have increased, and everything you own has prospered,
- 14 beware lest (lest Heb. pen; moved down from v. 12 for clarity.) your heart grow haughty and you forget your God יהוה —who freed you from the land of Egypt, the house of bondage;
- 15 who led you through the great and terrible wilderness with its seraph (seraph Cf. Isa. 14.29; 30.6. Others "fiery"; exact meaning of Heb. saraph uncertain. Cf. Num. 21.6–8.) serpents and scorpions, a parched land with no water in it, who brought forth water for you from the flinty rock;
- 16 who fed you in the wilderness with manna, which your ancestors had never known, in order to test you by hardships only to benefit you in the end—
- 17 and you say to yourselves, "My own power and the might of my own hand have won this wealth for me."
- 18 Remember that it is your God יהוה who gives you the power to get wealth, in fulfillment of the covenant made on oath with your fathers, as is still the case.
- 19 If you do forget your God יהוה and follow other gods to serve them or bow down to them, I warn you this day that you shall certainly perish;
- 20 like the nations that יהוה will cause to perish before you, so shall you perish—because you did not heed your God יהוה.
- אֶרֶץ חֹטֵה וְשׁוֹעֵלָה וְנָפֶן וְתֹאנָה וְרִמּוֹן אֶרֶץ־זֵית שֶׁמֶן וְדִבְשׁ: אֶרֶץ אֲשֶׁר לֹא בְּמִסְכָּנָה תֹאכַל־בָּהּ לֶחֶם לֹא־תִחְסַר כָּל בָּהּ אֶרֶץ אֲשֶׁר אֲבִנֶיהָ בְּרִיָּל וּמִתְהַרְרֶיהָ תִּחְצֹב נְחֹשֶׁת: וְאִכְלֹת וְשִׁבַּעַת וּבִרְכַּת אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ עַל־הָאֶרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר נָתַתְּ לָךְ: הַשֹּׁמֵר לָךְ פֶּרֶת־שֶׁשֶׁק אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְבַלְתִּי שֹׁמֵר מִצְוָתָיו וּמִשְׁפָּטָיו וְחֻקָּיו אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוְךָ הַיּוֹם: פֶּרֶת־אֲכָל וְשִׁבַּעַת וּבִתְיָם טָבִים תִּבְנֶה וְיִשְׁבַּת: וּבִקְרָה וְנֶאֱמַר יִרְבְּאוּ וְנִכְסֵיךָ יִרְבּוּ וְהָבָה לָּךְ וְכָל אֲשֶׁר־לָּךְ יִרְבּוּ: וְהָם לִבְבָּךְ וְשִׁכְחֹתָ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ הַמוֹצִיאֲךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית עֲבָדֶיךָ: הַמּוֹלִיכְךָ בַּמִּדְבָּר ׀ הַגָּדֹל וְהַנּוֹרָא וְנִחְשׁ ׀ שׁוֹרֵף וְעֹקֵלֵב וְצִמְאוֹן אֲשֶׁר אִירָמִים הַמוֹצִיא לָּךְ מִיָּם מִצּוֹר הַחֲלִמִישׁ: הַמְאֲלִיכְךָ מִן בַּמִּדְבָּר אֲשֶׁר לֹא־יָדְעוּן אֲבֹתֶיךָ לִמְעַן עֲנֹתְךָ וּלְמַעַן נִסְתָּךְ לְהִיטִיבָהּ בְּאִתְרֶיךָ: וְאִמְרָת בִּלְבָבְךָ כֹּחִי וְעֹצֶם יָדִי עָשָׂה לִי אֶת־הַחֲזִיל הַזֶּה: וְנִכְרַתָּ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ כִּי הוּא הִנֵּה לָּךְ כֹּחַ לַעֲשׂוֹת חֲזִיל לְמַעַן הָקִים אֶת־בְּרִיתוֹ אֲשֶׁר־נִשְׁבַּע לְאַבְתָּיךָ כִּיּוֹם הַזֶּה: וְהָיָה אִשְׁשׁוֹת תִּשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְתִלְכַּת אַחֲרֵי אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְעִבְדָתָם וְהִשְׁתַּחֲוִיתָ לָהֶם הָעֲדִיתָ בָכֶם הַיּוֹם כִּי אֲבָד תֵּאבְדוּן: כְּגוּלִים אֲשֶׁר יְהוָה מֵאֲבִיד מִפְּנֵיכֶם כִּן תֵּאבְדוּן עַקֵּב לֹא תִשְׁמַעוּן בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

8 At that time the ark set apart the tribe of Levi to carry the ark of covenant on their shoulders for ever. 9 And the tribe of Levi carried it to this day. 10 And the priests, the sons of Levi, bear the ark of covenant on their shoulders.

[illegible]

as is still the case. sky-high;

[illegible]

as your God יהוה spoke concerning it.

10 I had stayed on the mountain, as I did the first  
 3 know then this day that none other than your God

መሆኑን ያሳያል፡፡ ስለዚህ ማህበራዊ ጥያቄዎችን ለማሟላት የሚያስፈልጉትን ምንጮች ማግኘትና ማጠቃለያ ማድረግ አስፈላጊ ነው፡፡

11 And **יהוה** said to me, "Up, resume the march at the before you, that you may quickly dispossess and destroy them, as I have promised you."

[illegible][illegible]

12 And now, O Israel, what does your God demand  
לְמַעַן יִשְׁמְרֶנּוּ אֱלֹהֵיכֶם אֶתְכֶם וְלֹא תִהְיֶה לָכֶם  
to possess this land because of our virtues:  
it is rather because of the wickedness of those

וְלֹא-תִּשְׁתַּחֲוֶה לָהֶם; כִּי אֲנִי יְהוָה, אֵלֵינוּ בְּעוֹלָם, וְלֹא-יֵשׁ עוֹד אֵל אֲחֵר׃

your God יהוה with all your heart and soul,

[illegible]

14 Mark the heavens to their utmost reaches to  
 15 Mark the heights of the clouds, for you know  
 16 them; for you know what I am thinking,  
 17 for you know what I am doing, says the Lord.  
 18 No one can restrain His anger or  
 19 suppress His wrath; He will repay them  
 20 and He will repay them to the full.  
 21 He will repay them to the full and  
 22 He will repay them to the full, says the Lord.  
 23 He will repay them to the full and  
 24 He will repay them to the full, says the Lord.  
 25 He will repay them to the full and  
 26 He will repay them to the full, says the Lord.  
 27 He will repay them to the full and  
 28 He will repay them to the full, says the Lord.  
 29 He will repay them to the full and  
 30 He will repay them to the full, says the Lord.  
 31 He will repay them to the full and  
 32 He will repay them to the full, says the Lord.  
 33 He will repay them to the full and  
 34 He will repay them to the full, says the Lord.  
 35 He will repay them to the full and  
 36 He will repay them to the full, says the Lord.  
 37 He will repay them to the full and  
 38 He will repay them to the full, says the Lord.  
 39 He will repay them to the full and  
 40 He will repay them to the full, says the Lord.  
 41 He will repay them to the full and  
 42 He will repay them to the full, says the Lord.  
 43 He will repay them to the full and  
 44 He will repay them to the full, says the Lord.  
 45 He will repay them to the full and  
 46 He will repay them to the full, says the Lord.  
 47 He will repay them to the full and  
 48 He will repay them to the full, says the Lord.  
 49 He will repay them to the full and  
 50 He will repay them to the full, says the Lord.  
 51 He will repay them to the full and  
 52 He will repay them to the full, says the Lord.  
 53 He will repay them to the full and  
 54 He will repay them to the full, says the Lord.  
 55 He will repay them to the full and  
 56 He will repay them to the full, says the Lord.  
 57 He will repay them to the full and  
 58 He will repay them to the full, says the Lord.  
 59 He will repay them to the full and  
 60 He will repay them to the full, says the Lord.  
 61 He will repay them to the full and  
 62 He will repay them to the full, says the Lord.  
 63 He will repay them to the full and  
 64 He will repay them to the full, says the Lord.  
 65 He will repay them to the full and  
 66 He will repay them to the full, says the Lord.  
 67 He will repay them to the full and  
 68 He will repay them to the full, says the Lord.  
 69 He will repay them to the full and  
 70 He will repay them to the full, says the Lord.  
 71 He will repay them to the full and  
 72 He will repay them to the full, says the Lord.  
 73 He will repay them to the full and  
 74 He will repay them to the full, says the Lord.  
 75 He will repay them to the full and  
 76 He will repay them to the full, says the Lord.  
 77 He will repay them to the full and  
 78 He will repay them to the full, says the Lord.  
 79 He will repay them to the full and  
 80 He will repay them to the full, says the Lord.  
 81 He will repay them to the full and  
 82 He will repay them to the full, says the Lord.  
 83 He will repay them to the full and  
 84 He will repay them to the full, says the Lord.  
 85 He will repay them to the full and  
 86 He will repay them to the full, says the Lord.  
 87 He will repay them to the full and  
 88 He will repay them to the full, says the Lord.  
 89 He will repay them to the full and  
 90 He will repay them to the full, says the Lord.  
 91 He will repay them to the full and  
 92 He will repay them to the full, says the Lord.  
 93 He will repay them to the full and  
 94 He will repay them to the full, says the Lord.  
 95 He will repay them to the full and  
 96 He will repay them to the full, says the Lord.  
 97 He will repay them to the full and  
 98 He will repay them to the full, says the Lord.  
 99 He will repay them to the full and  
 100 He will repay them to the full, says the Lord.

their uttermost reaches. Lit., "and the heaven of

all that is on it!  
heavens,") belong to your God יי, the earth and  
Jacob.  
made to your fathers Abraham, Isaac, and

[illegible]

out of love for them, so that you, their lineal

descendants, were chosen from among all peoples—as is now the case.

[illegible]

hearts and stiffen your necks no more.

[illegible]

gods and the lord of lords. Heb. 'adon ('lord'),

9 I had ascended the mountain to receive the tablets  
 normally denotes a man in a position of authority.  
 Here it is used to claim that Israel's God is

beyond the men who sit atop the social hierarchies

on the way to the city, and he found a man sitting on the ground, covered with dust. He said to him, "What is your name?" He answered, "My name is Elhanan, the son of Nethaneiah. I am a lame man."

tribe,

[illegible]

—ג'קוב גורן

**הַיְּמִינִי הָעֵלְיוֹן**

19 You too must bend the stranger, for you were  
Assembly.

11 At the end of those forty days and forty nights, strangers in the land of Egypt.

הנהגת הממשלה נתנה את שתי האולמות לנשים, ואת שני האולמות האחרים לנשים. <sup>1</sup> <sup>2</sup> <sup>3</sup> <sup>4</sup> <sup>5</sup> <sup>6</sup> <sup>7</sup> <sup>8</sup> <sup>9</sup> <sup>10</sup> <sup>11</sup> <sup>12</sup> <sup>13</sup> <sup>14</sup> <sup>15</sup> <sup>16</sup> <sup>17</sup> <sup>18</sup> <sup>19</sup> <sup>20</sup> <sup>21</sup> <sup>22</sup> <sup>23</sup> <sup>24</sup> <sup>25</sup> <sup>26</sup> <sup>27</sup> <sup>28</sup> <sup>29</sup> <sup>30</sup> <sup>31</sup> <sup>32</sup> <sup>33</sup> <sup>34</sup> <sup>35</sup> <sup>36</sup> <sup>37</sup> <sup>38</sup> <sup>39</sup> <sup>40</sup> <sup>41</sup> <sup>42</sup> <sup>43</sup> <sup>44</sup> <sup>45</sup> <sup>46</sup> <sup>47</sup> <sup>48</sup> <sup>49</sup> <sup>50</sup> <sup>51</sup> <sup>52</sup> <sup>53</sup> <sup>54</sup> <sup>55</sup> <sup>56</sup> <sup>57</sup> <sup>58</sup> <sup>59</sup> <sup>60</sup> <sup>61</sup> <sup>62</sup> <sup>63</sup> <sup>64</sup> <sup>65</sup> <sup>66</sup> <sup>67</sup> <sup>68</sup> <sup>69</sup> <sup>70</sup> <sup>71</sup> <sup>72</sup> <sup>73</sup> <sup>74</sup> <sup>75</sup> <sup>76</sup> <sup>77</sup> <sup>78</sup> <sup>79</sup> <sup>80</sup> <sup>81</sup> <sup>82</sup> <sup>83</sup> <sup>84</sup> <sup>85</sup> <sup>86</sup> <sup>87</sup> <sup>88</sup> <sup>89</sup> <sup>90</sup> <sup>91</sup> <sup>92</sup> <sup>93</sup> <sup>94</sup> <sup>95</sup> <sup>96</sup> <sup>97</sup> <sup>98</sup> <sup>99</sup> <sup>100</sup> <sup>101</sup> <sup>102</sup> <sup>103</sup> <sup>104</sup> <sup>105</sup> <sup>106</sup> <sup>107</sup> <sup>108</sup> <sup>109</sup> <sup>110</sup> <sup>111</sup> <sup>112</sup> <sup>113</sup> <sup>114</sup> <sup>115</sup> <sup>116</sup> <sup>117</sup> <sup>118</sup> <sup>119</sup> <sup>120</sup> <sup>121</sup> <sup>122</sup> <sup>123</sup> <sup>124</sup> <sup>125</sup> <sup>126</sup> <sup>127</sup> <sup>128</sup> <sup>129</sup> <sup>130</sup> <sup>131</sup> <sup>132</sup> <sup>133</sup> <sup>134</sup> <sup>135</sup> <sup>136</sup> <sup>137</sup> <sup>138</sup> <sup>139</sup> <sup>140</sup> <sup>141</sup> <sup>142</sup> <sup>143</sup> <sup>144</sup> <sup>145</sup> <sup>146</sup> <sup>147</sup> <sup>148</sup> <sup>149</sup> <sup>150</sup> <sup>151</sup> <sup>152</sup> <sup>153</sup> <sup>154</sup> <sup>155</sup> <sup>156</sup> <sup>157</sup> <sup>158</sup> <sup>159</sup> <sup>160</sup> <sup>161</sup> <sup>162</sup> <sup>163</sup> <sup>164</sup> <sup>165</sup> <sup>166</sup> <sup>167</sup> <sup>168</sup> <sup>169</sup> <sup>170</sup> <sup>171</sup> <sup>172</sup> <sup>173</sup> <sup>174</sup> <sup>175</sup> <sup>176</sup> <sup>177</sup> <sup>178</sup> <sup>179</sup> <sup>180</sup> <sup>181</sup> <sup>182</sup> <sup>183</sup> <sup>184</sup> <sup>185</sup> <sup>186</sup> <sup>187</sup> <sup>188</sup> <sup>189</sup> <sup>190</sup> <sup>191</sup> <sup>192</sup> <sup>193</sup> <sup>194</sup> <sup>195</sup> <sup>196</sup> <sup>197</sup> <sup>198</sup> <sup>199</sup> <sup>200</sup> <sup>201</sup> <sup>202</sup> <sup>203</sup> <sup>204</sup> <sup>205</sup> <sup>206</sup> <sup>207</sup> <sup>208</sup> <sup>209</sup> <sup>210</sup> <sup>211</sup> <sup>212</sup> <sup>213</sup> <sup>214</sup> <sup>215</sup> <sup>216</sup> <sup>217</sup> <sup>218</sup> <sup>219</sup> <sup>220</sup> <sup>221</sup> <sup>222</sup> <sup>223</sup> <sup>224</sup> <sup>225</sup> <sup>226</sup> <sup>227</sup> <sup>228</sup> <sup>229</sup> <sup>230</sup> <sup>231</sup> <sup>232</sup> <sup>233</sup> <sup>234</sup> <sup>235</sup> <sup>236</sup> <sup>237</sup> <sup>238</sup> <sup>239</sup> <sup>240</sup> <sup>241</sup> <sup>242</sup> <sup>243</sup> <sup>244</sup> <sup>245</sup> <sup>246</sup> <sup>247</sup> <sup>248</sup> <sup>249</sup> <sup>250</sup> <sup>251</sup> <sup>252</sup> <sup>253</sup> <sup>254</sup> <sup>255</sup> <sup>256</sup> <sup>257</sup> <sup>258</sup> <sup>259</sup> <sup>260</sup> <sup>261</sup> <sup>262</sup> <sup>263</sup> <sup>264</sup> <sup>265</sup> <sup>266</sup> <sup>267</sup> <sup>268</sup> <sup>269</sup> <sup>270</sup> <sup>271</sup> <sup>272</sup> <sup>273</sup> <sup>274</sup> <sup>275</sup> <sup>276</sup> <sup>277</sup> <sup>278</sup> <sup>279</sup> <sup>280</sup> <sup>281</sup> <sup>282</sup> <sup>283</sup> <sup>284</sup> <sup>285</sup> <sup>286</sup> <sup>287</sup> <sup>288</sup> <sup>289</sup> <sup>290</sup> <sup>291</sup> <sup>292</sup> <sup>293</sup> <sup>294</sup> <sup>295</sup> <sup>296</sup> <sup>297</sup> <sup>298</sup> <sup>299</sup> <sup>300</sup> <sup>301</sup> <sup>302</sup> <sup>303</sup> <sup>304</sup> <sup>305</sup> <sup>306</sup> <sup>307</sup> <sup>308</sup> <sup>309</sup> <sup>310</sup> <sup>311</sup> <sup>312</sup> <sup>313</sup> <sup>314</sup> <sup>315</sup> <sup>316</sup> <sup>317</sup> <sup>318</sup> <sup>319</sup> <sup>320</sup> <sup>321</sup> <sup>322</sup> <sup>323</sup> <sup>324</sup> <sup>325</sup> <sup>326</sup> <sup>327</sup> <sup>328</sup> <sup>329</sup> <sup>330</sup> <sup>331</sup> <sup>332</sup> <sup>333</sup> <sup>334</sup> <sup>335</sup> <sup>336</sup> <sup>337</sup> <sup>338</sup> <sup>339</sup> <sup>340</sup> <sup>341</sup> <sup>342</sup> <sup>343</sup> <sup>344</sup> <sup>345</sup> <sup>346</sup> <sup>347</sup> <sup>348</sup> <sup>349</sup> <sup>350</sup> <sup>351</sup> <sup>352</sup> <sup>353</sup> <sup>354</sup> <sup>355</sup> <sup>356</sup> <sup>357</sup> <sup>358</sup> <sup>359</sup> <sup>360</sup> <sup>361</sup> <sup>362</sup> <sup>363</sup> <sup>364</sup> <sup>365</sup> <sup>366</sup> <sup>367</sup> <sup>368</sup> <sup>369</sup> <sup>370</sup> <sup>371</sup> <sup>372</sup> <sup>373</sup> <sup>374</sup> <sup>375</sup> <sup>376</sup> <sup>377</sup> <sup>378</sup> <sup>379</sup> <sup>380</sup> <sup>381</sup> <sup>382</sup> <sup>383</sup> <sup>384</sup> <sup>385</sup> <sup>386</sup> <sup>387</sup> <sup>388</sup> <sup>389</sup> <sup>390</sup> <sup>391</sup> <sup>392</sup> <sup>393</sup> <sup>394</sup> <sup>395</sup> <sup>396</sup> <sup>397</sup> <sup>398</sup> <sup>399</sup> <sup>400</sup> <sup>401</sup> <sup>402</sup> <sup>403</sup> <sup>404</sup> <sup>405</sup> <sup>406</sup> <sup>407</sup> <sup>408</sup> <sup>409</sup> <sup>410</sup> <sup>411</sup> <sup>412</sup> <sup>413</sup> <sup>414</sup> <sup>415</sup> <sup>416</sup> <sup>417</sup> <sup>418</sup> <sup>419</sup> <sup>420</sup> <sup>421</sup> <sup>422</sup> <sup>423</sup> <sup>424</sup> <sup>425</sup> <sup>426</sup> <sup>427</sup> <sup>428</sup> <sup>429</sup> <sup>430</sup> <sup>431</sup> <sup>432</sup> <sup>433</sup> <sup>434</sup> <sup>435</sup> <sup>436</sup> <sup>437</sup> <sup>438</sup> <sup>439</sup> <sup>440</sup> <sup>441</sup> <sup>442</sup> <sup>443</sup> <sup>444</sup> <sup>445</sup> <sup>446</sup> <sup>447</sup> <sup>448</sup> <sup>449</sup> <sup>450</sup> <sup>451</sup> <sup>452</sup> <sup>453</sup> <sup>454</sup> <sup>455</sup> <sup>456</sup> <sup>457</sup> <sup>458</sup> <sup>459</sup> <sup>460</sup> <sup>461</sup> <sup>462</sup> <sup>463</sup>

25 When I lay prostrate before הוהי those forty days and forty nights, (those forty days and forty nights Lit. “the forty days and forty nights that I lay prostrate.”) because הוהי was determined to destroy you,

26 I prayed to הוהי and said, “O Lord הוהי, do not annihilate Your very own people, whom You redeemed in Your majesty and whom You freed from Egypt with a mighty hand.

27 Give thought to Your servants Abraham, Isaac, and Jacob, and pay no heed to the stubbornness of this people, its wickedness, and its sinfulness.

28 Else the country from which You freed us will say, ‘It was because הוהי was powerless to bring them into the land promised to them, and because of having rejected them, that [their god] brought them out to have them die in the wilderness.’

29 Yet they are Your very own people, whom You freed with Your great might and Your outstretched arm.”

## 10

1 Thereupon הוהי said to me, “Carve out two tablets of stone like the first, and come up to Me on the mountain; and make an ark of wood.

2 I will inscribe on the tablets the commandments that were on the first tablets that you smashed, and you shall deposit them in the ark.”

3 I made an ark of acacia wood and carved out two tablets of stone like the first; I took the two tablets with me and went up the mountain.

4 After inscribing on the tablets the same text as on the first—the Ten Commandments that הוהי addressed to you on the mountain out of the fire on the day of the Assembly— הוהי gave them to me.

5 Then I left and went down from the mountain, and I deposited the tablets in the ark that I had made, where they still are, as הוהי had commanded me.

6 From Beeroth-bene-jaakan (Beeroth-bene-jaakan Lit. “wells of Bene-jaakan”; cf. Num. 33.31–32.) the Israelites marched to Moserah. Aaron died there and was buried there; and his son Eleazar became priest in his stead.

7 From there they marched to Gudgod, (Gudgod “Hor-haggidgad” in Num. 33.32–33.) and from Gudgod to Jotbath, a region of running brooks.

ואתנפל לפני יהוה את ארבעים היום ואת ארבעים הלילה אשר התנפלתי כִּי־אמר יהוה להשמיד אתכם:

ואתפלל אלי־הוה ואמַר אֲדֹנָי יהוה אִל־תִּשְׁתֵּחַ עִמָּךְ ונחלתיך אשר פָּדִית בְּגִדְךָךְ אֲשֶׁר־הוֹצֵאת ממצרים בְּיַד תְּזִקָה:

זָכֹר לַעֲבָדֶיךָ לאברהם ליצחק וליעקב אִל־תִּפֶּן אֱלֹהֶיךָ הָעַם הַזֶּה וְאִל־רַשְׁעוֹ וְאִל־טִטָּאתוֹ:

כִּי־אִמַּרְתִּי הֲאֵלֶּךְךָ אֲשֶׁר הוֹצֵאתָנוּ מִשָּׁם מִבְּלִי קִלְתָּ יְהוָה לְהַבְיִיאֵם אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר־דִּבַּר לָהֶם וּמִשְׁנֵאתָנוּ אוֹתָם הוֹצִיאֵם לְהַמָּתָם בַּמִּדְבָּר:

והם עמך ונחלתך אשר הוצאת בְּחוּךְ הַגִּידֹל וּבִזְרֹעַךְ הַנְּטוּיָה:

בעת ההוא אמר יהוה אלי פסל־לך שְׁנֵי־לוחֹת אֲבָנִים כְּרָאשֵׁינִים וְעֵלָה אֵלַי הַהָרָה וְעָשִׂיתִי לְךָ אֲרוֹן עֵץ:

ואכתב עלי־הלֹחַת אִתִּי־הַדְּבָרִים אֲשֶׁר הִנֵּי עַל־הַלֹּחַת הָרִאשֹׁנִים אֲשֶׁר שָׁבַרְתָּ וְשַׁמְתָם בָּאָרוֹן:

ונָעַשׂ אֲרוֹן עֲצֵי שֹׁטִים וְנִפְסַל שְׁנֵי־לֹחַת אֲבָנִים כְּרָאשֵׁינִים וְנָעַל הַהָרָה וּשְׁנֵי הַלֹּחֹת בִּידִי:

ויָחַב עַל־הַלֹּחַת כִּמְכַתֵּב הָרֵאשֹׁן אֶת עֲשֻׁרַת הַדְּבָרִים אֲשֶׁר דִּבַּר יְהוָה אֵלַיִם בְּהָר מִתּוֹךְ הָאֵשׁ בַּיּוֹם הַהוּא וַיִּתֶּנֶם יְהוָה אֵלַי:

ואֶפֶן אֲרֹד מִן־הָהָר וְנֹאשֵׁם אֶת־הַלֹּחַת בָּאָרוֹן אֲשֶׁר עָשִׂיתִי וַיְהִי שֵׁם כְּאֵשֶׁר צִוִּינִי הַהִיָּה:

ובְּנֵי יִשְׂרָאֵל נָסְעוּ מִבְּאֵרֶת בְּנֵי־יִזְעָק מוֹסֵרָה שֵׁם מֵת אֶהָרֹן וַיִּקְבֹּר שָׁם וַיָּבִיחוּ אֶלְעָזָר בֶּן־יִתְחִיָּה:

משם נסעו הַגִּדְגָּדָה וּמִן־הַגִּדְגָּדָה יִטְבַּתָּה אֶרֶץ נַחֲלֵי מַיִם:

12 And הוהי said to me, “Hurry, go down from here at once, for the people whom you brought out of Egypt have acted wickedly; they have been quick to stray from the path that I enjoined upon them; they have made themselves a molten image.”

13 further said to me, “I see that this is a stiffnecked people.

14 Let Me alone and I will destroy them and blot out their name from under heaven, and I will make you a nation far more numerous than they.”

15 I started down the mountain, a mountain ablaze with fire, the two Tablets of the Covenant in my two hands.

16 הוהי I saw how you had sinned against your God הוהי: you had made yourselves a molten calf; you had been quick to stray from the path that הוהי had enjoined upon you.

17 Thereupon I gripped the two tablets and flung them away with both my hands, smashing them before your eyes.

18 I threw myself down before הוהי —eating no bread and drinking no water forty days and forty nights, as before—because of the great wrong you had committed, doing what displeased and vexed הוהי.

19 For I was in dread of the fierce anger against you which moved הוהי to wipe you out. And that time, too, הוהי gave heed to me.—

20 Moreover, הוהי was angry enough with Aaron to have destroyed him; so I also interceded for Aaron at that time.—

21 As for that sinful thing you had made, the calf, I took it and put it to the fire; I broke it to bits and ground it thoroughly until it was fine as dust, and I threw its dust into the brook that comes down from the mountain.

22 Again you provoked הוהי at Taberah, and at Massah, and at Kibroth-hattaavah.

23 And when הוהי sent you on from Kadesh-barnea, saying, “Go up and take possession of the land that I am giving you,” you flouted the command of your God הוהי —whom you did not put your trust in nor obey.

24 As long as I have known you, you have been defiant toward הוהי.

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי קוּם רַד מִהֵר מִזֶּה כִּי שַׁתָּת עִמָּךְ אֲשֶׁר הוֹצֵאת ממצרים סָרוּ מִדֶּרֶךְךָ אֲשֶׁר צִוִּיתָם עֲשׂוּ לָהֶם מַסָּכָה:

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר רְאִיתִי אֶת־הָעַם הַזֶּה וְהָנָה עִם־קִשְׁו־עֲרֹף הוּא:

הֲרָף מִלְּנִי וְאֶשְׁמִדֵּם וְאָמַתָּה אֶת־שְׁלָמָם מִתּוֹחַת הַשָּׁמַיִם וְאָעֲשֶׂה אוֹתָךְ לְגוֹי־עֲצוֹם וְרָב מִמֶּנִּי:

ואֶפֶן אֲרֹד מִן־הָהָר וְהָרָף בְּעַר בָּאֵשׁ וּשְׁנֵי לִוְחֹת הַבְּרִית עַל שְׁתֵּי יָדַי:

וְאֵלֶּכָּה וְהָנָה כְּטָאתָם לִיהוָה אֱלֹהֵיכֶם עֲשִׂיתֶם לָכֶם עֲגֹל מַסָּכָה סָרַתֶּם מִדֶּרֶךְךָ אֲשֶׁר־צִוִּיתִי יְהוָה אֹתְכֶם:

וְאֶתַּפֵּשׂ בְּשֹׁנֵי הַלֵּחַת וְאֶשְׁלַכֶם מִעַל שְׁתֵּי יָדַי וְאֶשְׁבַּרְם לַעֲיִנִּיכֶם:

וְאֶתְנַפֵּל לִפְנֵי יְהוָה כְּרָאשְׁנָה אַרְבָּעִים יוֹם וְאַרְבָּעִים לַיְלָה לָחֹם לֹא אֲכַלְתִּי וּמַיִם לֹא שָׁתִּיתִי עַל כִּלְי־טָאֵתְכֶם אֲשֶׁר כְּטָאתֶם לַעֲשׂוֹת הָרַע בְּעֵינֵי יְהוָה לְהַכְעִיסוֹ:

כִּי יִזְרַתִּי מִפְּנֵי הָאֵף וְתַחַמָּה אֲשֶׁר קִצַּף יְהוָה עָלֵיכֶם לְהַשְׁמִיד אֹתְכֶם וַיִּשְׁמַע יְהוָה אֵלַי גַּם בַּפֶּעַם הַהוּא:

וּבִאֲהָרֹן הָתָאֵנָּה יְהוָה מָאָד לְהַשְׁמִידוֹ וְאֶתְפַּלֵּל גַּם־בְּעַד אֶהָרֹן בַּעַת הַהוּא:

וְאֶת־טָאֵתְכֶם אֲשֶׁר־עָשִׂיתֶם אֶת־הָעֹגֶל לְלִחוֹתִי וְאֲשֶׁרְפָּה אוֹתוֹ בָּאֵשׁ וְנָאֲלַת אוֹתוֹ טַחוֹן הֵיטֵב עַד אֲשֶׁר־דַּק לַעֲפֹר וְנָאֲשַׁלְךָ אֶת־עַפְרוֹ אֶל־הַנָּחַל הַיָּרֵד מִן־הָהָר:

וּבִתְבַּעֲרָה וּבִמִּסָּה וּבִקְבַרַת הַתָּאֵנָה מִקְצָפִים הָיִיתָם אֶת־יְהוָה:

וּבִשְׁלַח יְהוָה אֹתְכֶם מִקֵּדֶשׁ בְּרָנָל לֵאמֹר עֲלוּ וְרִשּׁוּ אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר נָתַתִּי לָכֶם וְתִמְלוּ אֶת־פִּי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְלֹא תִאָּמְנַתֶּם לוֹ וְלֹא שִׁמְעַתֶּם בְּקוֹלוֹ:

מִמָּרְסִים הָיִיתָם עִם־יְהוָה מִיּוֹם דַּעֲתִי אֹתְכֶם: